



КЛИЕНТСКИЕ ДОКУМЕНТЫ · РУССКИЙ ПЕРЕВОД

Указания и заявления

Перевод немецкого оригинала: d50-18 — Hinweise + Erklärungen

Перевод с немецкого языка только для ознакомления. Не подписывать. При расхождениях применяется немецкий оригинал.

Фамилия / фирма: _____

Имя / представитель: _____

Дата рождения / регистрационные данные: _____

Адрес: _____

Дополнительный адрес: _____

далее — «доверитель»

В связи с поручением адвокатскому бюро Jablukov & Kollegen, адвокату Георгу Яблуккову, адрес:
Kurfürstendamm 132 A, 10711 Berlin (далее — «адвокат»), по следующему делу:

Дело / вопрос: _____

доверителю предоставлены следующие разъяснения:

Разъяснение согласно § 12a Закона о трудовых судах (ArbGG)

В производстве первой инстанции по трудовым спорам выигравшая сторона не вправе требовать компенсации за потерю времени и возмещения расходов на процессуального представителя или помощника. Указанное разъяснение по § 12a ArbGG было предоставлено и объяснено доверителю:

Дата и лицо, предоставившее разъяснение: _____

Возможность подачи заявления на Beratungshilfe

Адвокат разъяснил доверителю условия и последствия предоставления государственной помощи для правовой консультации и внесудебного представительства (Beratungshilfe).

Возможность подачи заявления на Prozesskostenhilfe

Адвокат разъяснил доверителю условия и последствия предоставления государственной помощи на судебные расходы (Prozesskostenhilfe). Такая помощь не предоставляется по досудебным и внесудебным вопросам; на саму процедуру рассмотрения заявления о Prozesskostenhilfe помощь также не распространяется. Даже при предоставлении Prozesskostenhilfe доверитель в случае проигрыша не освобождается от обязанности возместить расходы другой стороне.



Страхование правовой защиты

Доверитель уведомлен, что получение подтверждения страхового покрытия обычно не относится к обязанностям адвоката и при определенных обстоятельствах может образовывать отдельный оплачиваемый вопрос. Только после выдачи страховщиком подтверждения покрытия становится ясно, будет ли страховая компания оплачивать расходы и в каком размере. Если страховщик не оплачивает вознаграждение, его обязан оплатить доверитель. Работа адвоката по спору доверителя со страховой компанией оплачивается доверителем и самой страховой компанией не возмещается.

Несоразмерность расходов и цели правовой защиты

Доверитель уведомлен о том, что расходы на заявленное им предъявление и принудительное осуществление требований могут во много раз превышать размер самого требования. Доверителю сообщен предполагаемый размер адвокатского вознаграждения.

Подписывая документ, я / мы подтверждаю / подтверждаем получение его экземпляра / копии*.

Место, дата

Подпись доверителя / доверителей, при необходимости
законного представителя

Место, дата

Подпись адвоката

* Неприменимое следует зачеркнуть.